



România liberă

COTIDIANUL CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE

Anul XXVIII nr. 8 027

Joi

13 august 1970

6 pagini 30 bani

ÎN ÎNTÎMPINAREA MARIÎ SĂRBĂTORI

BILANȚ BOGAT ÎN

REALIZĂRI PRESTIGIOASE

Cetatea de scaun a rulmenților

• Birlad — 1970 • Din 47 țări străine, nici o obiecție față de produsele plecate de aci • Imagini prezente și viitoare • De la scriul cu amintiri la actualitatea trepidantă

Reportaj de Aurel Leon

Bancul de probă seamănă cu o ființă în continuă mișcare, dar o mișcare calmă, lentă, precisă. Pe el se învârt în toate sensurile rulmenții radiați cu bile sau cu role cilindrice, rulmenți axiali, rulmenți de toate felurile și mărimile, unii cit un breloc, alții cit roata rîșnă. Rulmenții se rotesc cu o precizie de ceasornic. Aparatele înregistrează, indicătoarele zăpăcesc, am impresia că asist la efectuarea unei cardiograme.

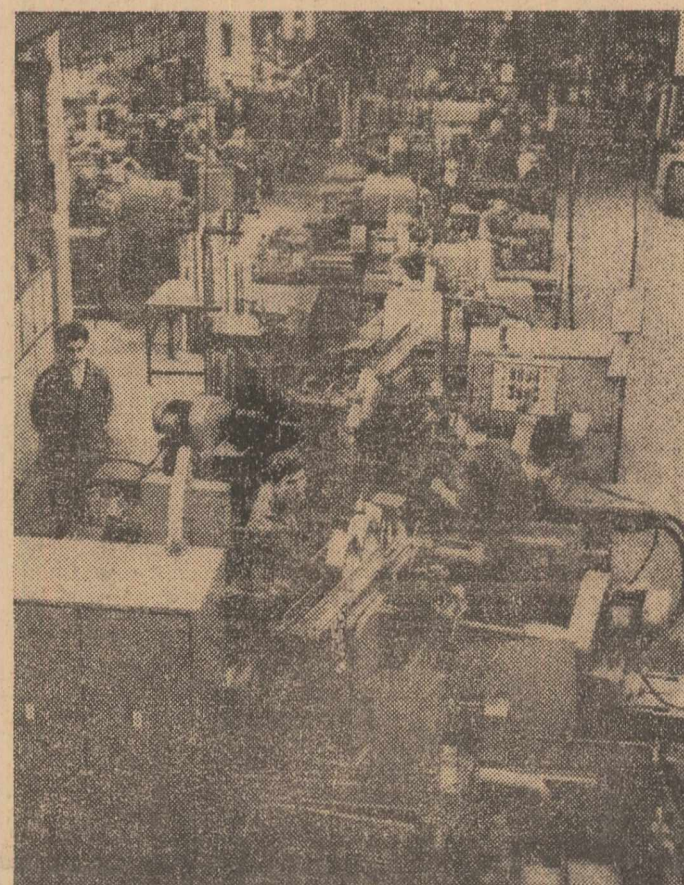
De fapt, înima Birladului, contemporan pare a fi în formă de rulment.

Rulmenții se fabrică din oțel special, de înaltă calitate. Nu e permisă nici cea mai infimă, simală fisură, sesizată doar de aparate. Oțelul are un anumit luciu, grav, bărbătesc. În rotația lui răsună imaginile, le

mele pagini ale geografiei noastre industriale drept „cetate de scaun a rulmenților românești”. Le văd pe toate cite se rotesc reflectate în oțel și imi dau seama că, deși așezată într-o zonă plină de vegetație, fabrica aceasta e de fapt în plin centrul Birladului.

Cind a fost confirmată în primul trimestru al acestui an recepționarea a 485.000 bucăți rulmenți de peste 200 de tipuri în 47 de țări străine, fără nici o obiecție și cind ai adus în perioada respectivă 8 milioane lei valută peste plan; cind pînă în acest nu de mult început august producția marfă suplimentară a depășit 3.300.000 lei, înscrind față de perioada respectivă a anului trecut un spor de 17 la sută, — cum să mai deschizi monografia industriei de pe malul Birladului cu „la început a fost un ses înundabil și un tîrg somnoros”? Nu merge, e anacronic. Birladul e capitală a rulmenților de cind ne știm. Parcă nu poate fi altcum. Birladenii, bășinași sau adoptați, nici nu concep altfel, după cum nu admit să nu aibă

(Continuare în pag. a 2-a)



Fabrica de rulmenți Birlad: Vedere parțială a secției de rectificare a rulmenților

Foto: AGERPRES

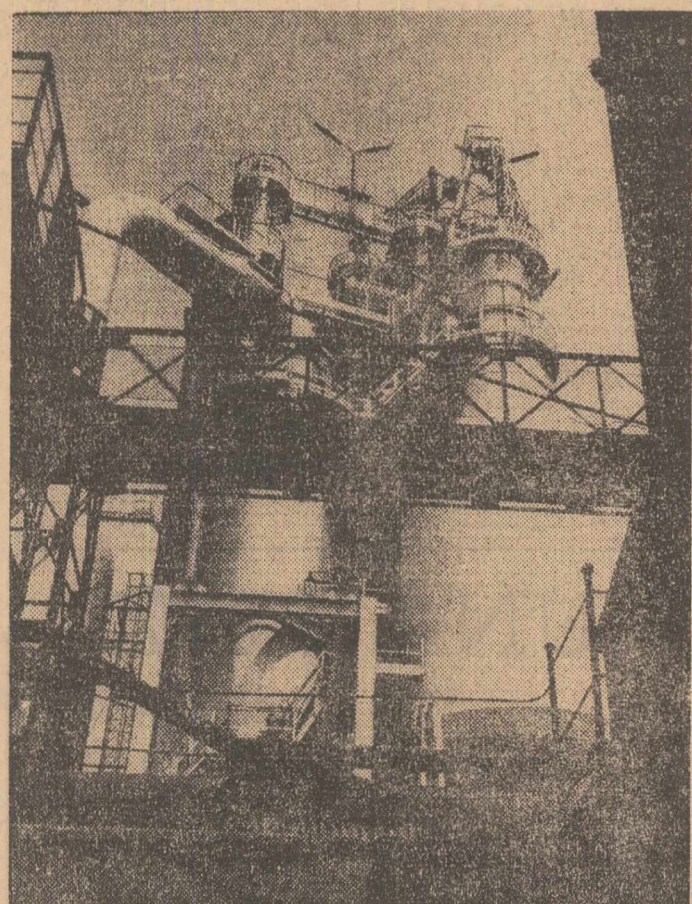
La Porțile de Fier

Au îndeplinit planul cincinal

La redacție continuă să sosească știri despre realizarea înainte de termen a sarcinilor cincinalului. Succesele colectivelor industriale reflectă caracterul dinamic al întregii noastre economii, capacitatea muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor de a-și mobiliza forțele pentru îndeplinirea înainte de termenul stabilit a sarcinilor trasate de partid. În același timp, succesele obținute în realizarea sarcinilor cincinalului sînt consacrate marii sărbători a Eliberării, pîile de bilanț în drumul ascendent al patriei noastre.

Au mai raportat îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor cincinalului:

- Exploatarea minieră Rovinari
- Uzina metalurgică pentru metale neferoase Ferneziu
- Combinatul de exploatare și industrializare a lemnului din Piatra Neamă
- Întreprinderea de prefabricate Roman
- Fabrica de confecții Curtea de Argeș
- Uniunea Județeană a cooperativelor meșteșugărești Teleorman
- Uzina de reparații Botosani
- Fabrica de confecții „Porțile de Fier” Turnu Severin.
- Întreprinderea de reparații fluviale din Orșova
- Uzina Emailul Roșu Medias
- Electro-Banat — Timișoara
- Întreprinderea textilă Lugoj



Siderurgistii resineni depun toate eforturile pentru îndeplinirea angajamentelor suplimentare pe care și le-au asumat: 2.000 tone fontă, 1.500 tone oțel și 1.500 tone laminate finite în plus. Rezultate remarcabile s-au obținut pînă în prezent la cele două furnale de 700 mc care au înregistrat în acest an cei mai înalți indici de producție: 1.370 tone fontă elaborată pe mc volum util de furnal și zi calendaristică. Acest indice a permis furnaliștilor să elaboreze în plus față de plan la zi 6.500 tone fontă. La rîndul lor, oțelarii au obținut succese la fel de remarcabile pentru îndeplinirea angajamentelor asumate

Excelenței Sale

Domnului FRANZ JONAS

Președintele Federal al Republicii Austria

VIENA

Profund impresionat de vestea calamităților naturale care au avut loc în unele regiuni ale țării Dumneavoastră, provocînd victime și pierderi materiale, exprim Excelenței Voastre și populației sinistraste cele mai sincere sentimente de simpatie și compasiune.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu prilejul zilei naționale a Republicii Ecuador, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a adresat o telegramă de felicitare președintelui Republicii Ecuador, Jose Maria Velasco Ibarra.

În răspunsul său, președintele Republicii Ecuador a mulțumit calduros pentru felicitările primite

STATUL SOCIALIST — principala pîrghie în organizarea și conducerea vieții economice și sociale

Mihai Dulea

pe aceste funcții și presupune exercitarea lor cu eficiență maximă. Reglarea socială a producției presupune însă coordonarea unitară a tuturor verigilor de bază ale economiei, dirijarea activității la scară întregii societăți. Orizontul întreprinderii și posibilitățile ei de a influența procesul economic de ansamblu rămîn desigur limitate. De aici decurge rolul necesar al statului, care trebuie să acționeze pentru încadrarea tuturor întreprinderilor în sistemul general al interdependențelor și intercondiționărilor din economia națională și să realizeze unitatea de acțiune, colaborarea strînsă a tuturor claselor, păturilor și membrilor societății socialiste în vederea utilizării optime a tuturor resurselor materiale și umane ale țării, potrivit imperativelor progresului economic și social, obiectivelor stabilite prin linia politică a partidului comunist. Subaprecierea rolului economic al statului socialist, diminuarea funcțiilor sale economice-organizatorice nu pot duce decît la promovarea tendințelor spontane, necontrolate în viața economică, la disproporții, manifestări anarhice, cu consecințe nefastive, diametral opuse intereselor fundamentale ale oamenilor muncii.

Experiența țării noastre, ca și a celorlalte țări socialiste, demonstrează că relațiile de producție socialiste se dezvoltă și se consolidează cu succes, iar economia progresa în ritmuri mai înalte atunci cînd își îndeplinește în mod eficient funcțiile de organizare și dirijare a proceselor și activităților economice și sociale.

În etapa actuală, statul nostru, care a acumulat o bogată experiență în conducerea economiei socialiste, este chemat să aducă o contribuție considerabilă sporită la organizarea și coordonarea eforturilor îndreptate spre lărgirea și modernizarea bazei tehnico-materiale a producției, valorificarea superioară a resurselor materiale și umane ale țării, dezvoltarea eficientă a relațiilor economice externe, sporirea a-

vuții naționale și îmbunătățirea condițiilor de viață materiale și spirituale ale poporului. Statului îi revine, în continuare, misiunea de a desfășura o vastă activitate pentru administrarea și întărirea proprietății socialiste, pentru respectarea legalității socialiste, pentru cultivarea spiritului de răspundere în gestiunea avutului obștesc, pentru stimularea și mobilizarea tuturor energilor creatoare ale oamenilor muncii în opera de înfruntare a obiectivelor programatice stabilite de partid.

Subliniind rolul crescînd al statului în dezvoltarea economică și socială a țării, partidul ține seama că îndeplinirea acestui rol presupune un efort continuu de perfecționare a modalităților concrete de exercitare a lui. Formele și metodele de activitate defectuoase, ignorarea și încălcarea principiilor unei organizări și conduceri raționale, eficiente, democratice a vieții economice și sociale, tendințele birocratice de distanțare față de masele populare pot crea neajunsuri mari, pot duce la apariția unor contradicții sociale profunde dăunătoare intereselor construcției socialiste. Toate acestea, firește, nu sînt și nu pot fi privite ca un produs inerent al activității statului, nu pot constitui un argument în favoarea teoriilor care neagă sau restrîng la minimum rolul economic al statului socialist. Analiza obiectivă a cazurilor concrete arată că pentru înlăturarea neajunsurilor din economie, legate într-un fel sau altul de activitatea organelor de stat, este necesar să se aducă îmbunătățiri în formele și metodele de îndeplinire a funcțiilor economico-organizatorice ale statului și nu să se renunțe la aceste funcții absolut necesare pentru reglarea socială deplină și intensă a activității dinamice al economiei naționale.

Măsurile înnoitoare adoptate în acest sens de partidul nostru după Congresul al IX-lea au inițiat un proces salutar de perfecționare multilaterală a activității statului socialist, de afirmare pe un plan superior a rolului său de principal instru-

(Continuare în pag. a 3-a)

Președintele Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, a primit pe ambasadorul Republicii Africa Centrală

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, Ion Gheorghe Maurer, a primit, miercuri după-amiază, în vizită protocolară de prezentare, pe ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii

Africa Centrală la București, Alberto Sato.

La primire, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, a participat Mihai Marin, adjunct al ministrului afacerilor externe. (Agerpres)

Mașini și utilaje românești livrate peste hotare

Produce ale industriei construcției de mașini și utilaje fac obiectul unor noi livrări peste hotare. Prin intermediul întreprinderii de comerț exterior „Industria-Export”, recent au fost livrate unor

parteneri comerciali din Algeria, R.D. Germană, Ungaria și I.R.S.S. instalații petroliere și utilaje pentru industria chimică în valoare de peste 2 milioane lei valută. Noi contracte prevăd exportul în Cehoslovacia și R.D. Germană a unor instalații de forat petrolier, de fabricație petrolieră, de schimb pentru utilaje petroliere, lanțuri și utilaje de schimb pentru motoare.

FAPTE ȘI OAMENI

București- Constanța, km. 67..

Patru persoane dintr-un autoturism răsturnat într-un lac sînt salvate de la înec de un grup de săteni și de un șofer inimos

Un autoturism gonește pe șoseaua București — Constanța, înghețată parțial, astatul. Un turist împreună cu familia (soția și doi copii) se grăbește să ajungă la mare, la plaja însoțită de la Mamaia. Parcă nici nu-l mai interesează pe șofer peisajul din jur, Plopii și stilpii dansează nebunește. Nici nu ia în seamă ploaia care a căzut cu puțin timp înainte. Trece de Urziceni. Se apropie km. 65, Copacii de lingă șosea parcă se înlanțuie cu mașina. Se zărește comuna Manasia. Șoseaua e liberă. Mașina gonește mereu, km. 66, în dreapta șoselei, din apele ploilor abundente din acest an, se mai menține încă o baltă... km. 67... Mașina își pierde controlul. Deraiează... Deraiează brusc, face o piruetă pe mijlocul șoselei, se răstoarnă, sare în aer și plonjează în apă... Un om vede accidentul, dă alarma. Cîțiva săteni sînt în ajutor. N-au timp să se mai dezbrace. Se îndreaptă spre locul unde-i mașina. Un camion trece pe șosea. Șoferul vede accidentul, dar apasă pe accelerație. Știe că la cîțiva kilometri, la stația PECO este punctul de intervenție al A.C.R.. Spune cîteva cuvinte echipajului de intervenție de pe un „R 4”. Mașina pornește în goană spre Manasia. Cursă de bolid, Alarmă! Mașinile fac

PETRE MIHAI BACANU

(Continuare în pag. a 5-a)

ȘTIINȚA ROMÂNEASCĂ '70

Obiectul cercetării: SĂNĂTATEA

Convorbire cu prof. dr. Vlad Bilbie

directorul Institutului de microbiologie, parazitologie și epidemiologie „Dr. I. Cantacuzino”

Nimic nu este mai de preț în lume decît sănătatea. Desigur, medicina este prin definiție o știință aplicată. Cu mult mai bine însă am spune astăzi: medicina înseamnă aplicatiile unor științe pentru promovarea sănătății omului, cu mult mai mult decît „arta” de a vindeca. Tot mai multe „discipline” se întrec în a ridica organismul uman, viața. Vom aminti ca un exemplu desorciat „cazul” cancerului. Frecvent cunoscutele, primite ne vin din alte domenii ale cercetării care nu sînt, la baza lor, centrate asupra cancerului. Nu, astăzi nu se mai poate vorbi despre prevenirea și combaterea maladiilor, despre efortul de a oferi o viață mai fericită și mai lungă oamenilor, fără să ne raportăm la cercetare. Și este firească nevoia de a ști „la ce servește” una sau alta dintre cercetările care se întreprind. Un omînt savant a povestit în cadrul unui colloquiu internațional o întâmplare deloc neînsemnată. Un deputat american a întrebat: „De ce are nevoie Institutul național de microbiologie de atîta bani? După cite știu, nimeni n-a murit niciodată de microbiologie!” Institutul și-a schimbat numele în Institut național de alergii și boli infecțioase. Semnificativă nedumerire pen-

tru a ilustra nevoia publicului de a ști exact la ce servește nevoia de a se ocupa într-un domeniu astăzi atît de complex și de interes direct. Și este obligația științei de a informa. Dacă am simți nevoia să menționăm aceasta este pentru că dorim să vorbim despre activitatea unui sector important al Sănătății — cel mai mare institut din ramura ocrotirii sănătății, una dintre cele mai puternice unități de cercetare științifică din țara noastră — Institutul de microbiologie, parazitologie și epidemiologie „Dr. I. Cantacuzino”. Ce sînt însă dincolo de cîteva fraze generale? Care sînt domeniile de investigație? Ce-și propun? Ce ne promit pentru viitor? Care sînt acele căutări care au ajuns sau sînt pe cale să ajungă la acele rezultate de valoare care îmbogățesc cunoașterea? Acele rezultate care sînt direct profitabile omului?

Convorbirea noastră cu directorul Institutului Cantacuzino, prof. dr. VLAD BILBIE, urmărește ca prin cîteva exemplificări din activitatea Institutului să avem răspuns la întrebările noastre.

— O întrebare de orientare. „Unde sînteți?” „Unde” se situează astăzi activitatea Institutului?

— Întrebarea Dv. mă duce cu gîndul la o înțeleaptă frază a lui Nicolae Iorga: „Ști știu unde ești, să descoperi ce trebuie a-

colo, să încerci tot ce poți încerca în vederea aceluia nevoi.” Acest undă trebuie întotdeauna raportat la ceva. Dacă ne referim concret la sarcinile asumate în acest an prin contractele

CATINCA MUSCAN

(Continuare în pag. a 3-a)

Cum facem față „exploziei de informații tehnice“?

Pentru a ilustra amploarea „exploziei de informații” (mai ales în domeniul tehnicii) și al pretutindeni în lume vom folosi exemplul climatului care, cunoscut de toate limbile pământului și nefăcând altceva, timp de un an, decît să crească, n-are cum să cunoască decît abia 2-3 la sută din tot ceea ce se publică. Diferența este colosală și ea obligă la contemplantul de prevenirea unei eventuale insuficiențe informaționale sau insuficiențe cunoașterii a ceea ce se înfăptuiește în lume într-un anumit domeniu de specialitate tehnică sau științifică.

Nici țara noastră nu face excepție. Nevoia de a informa economia națională și pe specialiștii ei cu ultimele noutăți privind progresul tehnic internațional este de o zi la alta din ce în ce mai evidentă. Tot mai numeroase au devenit cererile adresate centrului de documentare existente în rețeaua noastră de informare. Despre cum sint ele satisfăcute am încercat să aflăm de la conf. ing. V. TĂRBOL, directorul Institutului Central de Documentare Tehnică din București.

— Ca director al unei unități economice, așa cum este Institutul de Documentare Tehnică, vă nevoie de un anumit nivel de informații. De unde vi le procurați și, mai ales, cum procedați?

— Întrebarea dv. este puțin dificilă deoarece trădează intenția de a face o analogie între noi, ca institut de informare, și situația cizmarului care nu are pantofi. Ei bine, încerc să vă informez în mod științific, așa cum am dori să vă informez fiecare din beneficiarii noștri. Și anume: Institutul nostru dispune de largi posibilități de a satisface diverse cereri de informare (el întretine vaste relații de achiziție și schimb de publicații cu peste 60 de țări fapt care-i permite să dispună de o amplă „memorie” documentară). Dar nu ne mulțumim doar cu atât: desigur activitatea de prelucrare care are ca rezultat difuzarea a numeroase publicații documentare și prestarea de servicii, destinate informării curente și retrospective, exhaustive sau selective a beneficiarilor. De pildă, ca să mă țin în curent cu ceea ce apare în lume în domeniul de specialitate care mă interesează aplez la „Revista de Informare” din Iași, absoarbează însă un anumit subiect, inginer, de strictă specialitate folosesc sistemul așa-zis „pre-doc” (difuzarea selectivă a informațiilor pe profil documentar) introdus recent în cadrul Institutului nostru. Fapt abia vă aștept să vă prezint voi primi amănunțat la locul de muncă timp de un an, din 10 în 10 zile, fișe de semnare a materialelor documentare într-un timp de două săptămâni în institut referitor la tema comandată de mine. Sistemul fiind deosebit de avantajos a trezit un mare interes și din acest motiv va trebui să luăm urgence măsuri de mecanizare a unor operații pentru a nu ne găsi în situația de a nu mai putea face față tot mai numeroaselor cereri de abonamente care ne se adresează.

Institutul de Documentare Tehnică dispune și de alte forme de informare...

— Apropos de denumirea institutului: nu credeți că, așa cum este ea formulată, nu definește exact obiectivul principal pe care-l urmărim în activitatea dv. sau că pune în evidență doar latura statică a acesteia? Anunțându-l beneficiarilor doar ca institut de documentare nu-l recomandăm în primul rînd prin ceea ce are el esențial: INFORMAREA.

— Aveți perfectă dreptate. În cei aproape 21 de ani de cînd există institutul nostru această disciplină a informației documentare a evoluat foarte mult în mod firesc și I.D.T.-ul a ținut pasul cu această dezvoltare și dîndu-i institutului pasiv, mai mult, dacă dorim, o bibliotecă cu un puternic accent de editură a trecut la o documentare activă urmărind de o informare rapidă. Există la noi ideea ca mai întâi să informăm beneficiarii cu ceea ce e nou în lume și de-abia după aceea, în funcție de informațiile care-i interesează pe aceștia, să le oferim documentația de care au nevoie, la locul de muncă. Am fi putut încă de acum 4-5 ani schimba denumirea institutului ca să-o axăm mai mult pe necesități, pe ceea ce facem în fond. Dar ne-a rănit un anumite fapt: faptul că majoritatea beneficiarilor noștri — peste 50-60.000 în toată țara — ne cunosc de la I.D.T. și de asemenea, cele peste 70 de țări cu care întretinem relații de schimb de materiale și informații n-am vrut să renunțăm la această popularitate. Avînd însă în vedere că în ultimii 2-3 ani în majoritatea țărilor lumii institutele similare cu ale noastre și-au schimbat denumirea probabil că în cursul acestui an și denumirea actuală a institutului va fi schimbată în institut de informare și documentare așa cum de altfel este corect la ora actuală.

— Credeți că institutul este destul de cunoscut în țară? Vorbești de 50-60.000 de beneficiari: vi se pare suficient?

— Cînd am spus 50-60.000 de beneficiari am pornit de la următorul raționament: efectiv avem astăzi peste 6.000 de beneficiari (institutul, întreprinderi sau alte organe centrale). Presupunînd că într-o astfel de instituție, în medie, 10 oameni cunosc nu toate materialele institutului ci o parte dintre ele ajungem la cifra amintită. Este doar o estimare pentru că în urma anchetelor pe care le-am făcut pe teren în cursul anului trecut și la începutul acestui an am ajuns la unele rezultate surprinzătoare. Vă dau un exemplu: la uzina „23 August” un inginer cunoscător perfect activitatea institutului nostru ca și mijloacele cu care se putea informa și documenta, dar un altul, dîndu-mi atelierul, de abia auzise că există un I.D.T. care ar fi o... bibliotecă! Cînuștea, cu alte cuvinte, foarte vag activitatea institutului nostru.

Cred că sînt două cauze, la fel de importante, care au contribuit în timp la această necunoaștere.

O primă cauză n-ai se datoră nouă. De abia în ultimii trei sau patru ani am început să facem o puternică propagandă alături de prietenii noștri, mai ales în activitatea dv. sau în întreprinderi. S-au ținut o serie de conferințe, s-au organizat diverse întâlniri și simpozioane de informare și documentare și, respectiv, posibilitățile care există la unitățile noastre de documentare. Așa s-a reușit o oarecare trezire a interesului pentru informare și documentare.

A doua cauză, după părerea mea, aparține beneficiarilor și nu este individuală propriu-zis ci sistemului nostru de informare.

— Rămînînd la prima cauză, aceea care vă desăvîrșește pentru propagandă ideea de informare documentară, pentru promovarea tehnicii noi? Cum stimulați, de fapt, gustul de informare al beneficiarului?

— Folosim mai multe căi. În primul rînd, instructajele periodice cu beneficiarii informăm în cadrul acestora specialiștii noștri prezintă posibilitățile de informare și documentare existente în general. Explică apoi ce rost au principalele noastre instrumente de informare: revistele de titluri, culeștile selective, sintezele, dar exemple de modul cum trebuie utilizate, cum pot fi obținute. Cînd privește propaganda tehnică adică această sarcină de informare și tehnici noi, acordăm tot sprijinul nostru acțiunilor inițiate cu acest scop de organizațiile de partid și sindicat.

— Ca institut de documentare, prin relațiile pe care le întretineți, știți, să zicem, foarte bine informații cu ceea ce este nouate tehnico-științific în străinătate. Dar cifrele din acest domeniu din țara noastră pentru a avea garanția că o anumite informație pe care o furnizați reprezintă într-adevăr o nouate utilă pentru beneficiarii institutului?

— Noi avem foarte multe anecdotă. Alături specialiștii noștri care lucrează în sectoarele institutului cîți și cei de la servicii de relații se deplasează frecvent în principalele uzine și întreprinderi. Deci avem posibilitatea să cunoaștem o serie din aceste realizări chiar la fața locului. În afară de aceasta urmăm brevetele de invenții românești. Cu același succes folosim și presa. Imediat ce aflăm din ziare despre o anumită realizare într-o întreprindere trimitem imediat și omul nostru pentru a se informa în amănunțime despre ce s-a realizat și cum s-a realizat. Desigur, nu va închipuiți că reușim să ne informăm fără nici un fel de dificultăți deoarece nu avem altă cale decât să mergem pe teren. Dar prin legăturile pe care le avem cu întreprin-

derile, cu ministerele, prin anchetele pe care le facem periodic și chiar prin sistemul nostru de informare, produse și sondăm pulsul pieței, aflăm ceea ce ne interesează și deci ceea ce trebuie să facem așindur-ne tot mai mult materialele cu prioritate pe aceste necesități.

De un ajutor deosebit, din acest punct de vedere ne sînt și cele trei „birouri teritoriale I.D.T.” create în ultimul timp la Iași, Galați și Brașov. Eficienta activității lor (un singur exemplu: Cabinetul județean de organizare științifică de la Galați ne-a informat că datorită activității biroului nostru s-au putut economisi în curs de un an circa 3 milioane lei prin evitarea deplasărilor ce în mod obișnuit se făceau la București) ne obligă să urgăm înființarea și la celelalte trei birouri pe care ni le-am propus la Cluj, Timisoara și Craiova pentru a putea acoperi întreaga țară.

— Ați încercat să înființați în întreprinderi așa-numite „unități de documentare” (servicii, birouri). Nu știu cînd ați început acțiunea dar sînt, la ora actuală, încă foarte multe întreprinderi care nu au astfel de unități și care înseamnă că de fapt lipsesc, în țara noastră, nu cea mai lipsită de importanță, verigă a lanțului de informare.

— Aceasta este situația, într-adevăr. Am avut în urmă cu trei luni o sesiune la I.D.T. cu directorii unităților economice din sectorul I din capitală. S-a ținut cu acel prilej o conferință despre metode noi de conducere, o altă despre rolul informării și al documentării pentru creșterea de conducere după care am urmat discuții. Spre surprinderea noastră unul din directori a cerut să-l ajutăm să-l scoțăm pe documentarea din „leagăn”. Ce se întâmplase? După ce la recomandarea noastră își organizase nucleul de documentare au venit specialiștii din ministere și au decretat: documentarea sînt administrativă. Ea „administrativă” nu trebuie să ai mai mult de 7-8 la sută. Și atunci documentarii au trebuit să fie reobotezați numindu-i ingineri proiectanți. Dar ei fac în prezent tot ce făceau înainte numai că pe stat sînt trecuți ca ingineri proiectanți. Așa dar lucrează în ilegalitate.

— Alăturîndu-ne dv. în încercarea de a convinge pe specialiștii de la Ministerul Muncii despre utilitatea de necontestat a acestor unități de documentare informare pentru întreprinderi ca și a întregului sistem în ansamblu sîm ne vom permite să-i informăm pe cititorii noștri despre începuturile activității la I.D.T. a unei „bancă de date tehnico-economice” recomandîndu-le s-o folosească din plin. Totodată îi invităm să ne scrie și despre alte deficiențe ale lor, sugestii și observații privind nu numai activitatea I.D.T. ci și a celorlalte centre de informare specializate care le stă la îndemînă.

Ing. C. AMARIȚEI

Tip nou de vagon-cisternă

TURNU SEVERIN (coresp. R. L.). La uzina de vagoane din Turnu Severin a început, cu 2 luni mai devreme, fabricarea primii serii de 100 de vagoane, dintr-un nou tip de vagon cisternă, realizat în colaborare cu uzina de utilaj chimic Ploiești. Vagonul, avînd o capacitate de 30 m.c., este destinat transportului de produse petroliere. Pînă la sfîrșitul acestui an vor fi livrați beneficiarilor peste 400 de vagoane din acest nou tip. În viitor, aceste vagoane cisternă vor fi realizate în întregime de uzina severină, prin intrarea în funcțiune a unor noi capacități de producție.

A început recoltatul strugurilor timpurii

CONSTANTA (coresp. R. L.). În podgoriile întreprinderilor agricole de stat de la Ostrov, Nazarece, Neptun, Medgidia și Cerna Vodă din județul Constanța, a început recoltarea strugurilor timpurii de masă: Regina viilor, Cardinal etc. Datorită respectării tuturor lucrărilor de întreținere, strugurii sînt de bună calitate, iar recolta este evaluată la circa 11.000 kg la hectar. În toate fermele viticole de stat au fost luate din timp măsurile necesare pentru buna desfășurare a recoltării, asigurîndu-se brațele de muncă, benzi automate de sortare, spații de depozitare și ambalare etc. Din recolta obținută de pe cele 3.883 ha. de vie pe rod, prin sectorul de stat, mai mult de 12.000 tone de struguri de masă vor fi valorificate pe piața internă, inclusiv în stațiunile de pe litoral, iar restul sînt destinați pentru export.



Prin buna organizare a acțiunii de preluare, în multe baze de recepție timpul de staționare a autocamionelor este scurtat la minimum

Recoltatul grîului se apropie de sfîrșit Urgența în îndeplinirea contractelor încheiate cu statul!

• Și cooperative agricole de producție din județele BUZĂU, IALOMIȚA, VRANCEA și VILCEA și-au onorat cu cinste obligațiile asumate față de stat • Argumente și... contraargumente care pledează pentru o mai bună folosire a mijloacelor de transport • Nimic din rodul verii nu trebuie să se piardă!

Răspunsul concret la eforturile mari făcute de partid și guvern pentru dezvoltarea agriculturii, pentru înflorirea satelor, se materializează în aceste zile în măsurile luate de numeroase cooperative agricole de producție de a achita operativ obligațiile contractate față de stat la grîu, secară, orz, mazăre și alte produse agricole. La sfîrșitul săptămîinii trecute, ziarul nostru a consemnat faptul că unitățile agricole cooperatiste din județele GALAȚI și BRAILA au livrat integral la fondul central de produse agricole cantitățile de grîu prevăzute. Astăzi sîntem în măsură să anunțăm că și cooperative agricole de producție din județele BUZĂU, IALOMIȚA, VRANCEA și VILCEA și-au îndeplinit obligațiile asumate privind livrarea grîului. Unitățile din județul Vilcea — și acestea nu sînt singurul exemplu — în urma analizării din nou a posibilităților au mai predat la bazele de recepție, peste prevederile inițiale, încă 631 tone de grîu. Rezultatele obținute în județele amintite sînt datorate faptului că ÎNDEPLINIRII CONTRACTELOR A FOST PRIVITA CU TOATA RĂSPUNDEREA, S-AU LUAT MĂSURILE CUVENITE PENTRU TRANSPORTUL ȘI PRELUAREA OPERATIVĂ A PRODUSELOR.

Sînt însă cooperative agricole de producție — multe dintre ele au încheiat secerșul și treierul — care amîină nejustificat îndeplinirea obligațiilor contractuale. Această situație se datorează ÎN PRINCIPAL deficiențelor care se manifestă în folosirea mijloacelor de transport. Peste tot ni s-a oferit același argument: insuficiența mijloacelor de transport față de volumul mare de produse care există în această perioadă. Putem să lăcăm drept bune afirmațiile conducătorilor unităților și a specialiștilor agricoli care crează aici? Nu. Pe teren, corespondenții noștri au întîlnit sute de autocamioane și alte mijloace de transport care la acea vreme sînt utilizate la alte transporturi mai puțin urgente, cazuri cînd nu se apelează la ajutorul întreprinderilor specializate.

Correspondenții noștri în județul IAȘI — M. Beram — ne prezintă următoarea situație. Alături de unitățile care, în pas cu recoltarea, se lădănesc să se achite de obligațiile asumate față de stat, sînt cooperative agricole, în special cele situate în jurul Iașului — BIRNOVA, VINĂTORI, BRONEANU, PRISACANI, REDUI TĂTARI — care au predat pînă acum la bazele de recepție cantități minime. Și pentru că am pomenit de Redui Tătari, trebuie menționat faptul că sub același pretext arbitrarizat că n-au cu ce transporta la baza de recepție mazărea contractată, conducerea unității a hotărît s-o depoziteze în niste grajduri lipsite de condiții pentru păstrarea ei corespunzătoare. Consecință? Zădărnice, cînd cei de la conducerea acestei cooperative s-au decis în sfîrșit să îndeplinească obligațiile către stat, s-a constatat că aproape 40 la sută din cele circa 5.000 kg mazăre bombă s-au mucegăit. În mod normal va trebui ca cei vinovați să suporte paguba în întregime.

Ne aflăm în cooperativa agricolă din BRAȘTEI care nu a livrat statului pînă la începutul acestei săptămîni decît 150 tone din cele 500 tone grîu contractate. Această rămînere în urmă se datorează prostiei organizării a transportului; din cele trei autocamioane ale unității nu sînt utilizate decît două și, în unele zile, numai un singur autovehicul. Mai mult de-

cit altă. Timp de o săptămînă acțiunea a stagnat complet pe motiv că mijloacele de transport au fost folosite pentru alte treburi considerate în acea perioadă, urgente. Ne întrebăm: CE POATE FI MAI URGENT DECît ONORAREA SEMNATURILOR PUSE PE CONTRACTUL DE LIVRARE FATĂ DE STAT DE CĂTRE CONDUCEREA UNITĂȚILOR COOPERATISTE?

În cooperative agricole de producție din județul SATU MARE, se recoltează ultimele hectare cu grîu. Livrările — ne informează corespondenții noștri județeni, Radu Pîciu — se desfășoară însă într-un ritm lent. Unitățile agricole FOIEN și PIȘCOLAT sînt situate în imediata apropiere una de alta. În ceea ce privește livrările la grîu se găsesc însă la o mare distanță. În timp ce cooperatorii din Foieni și-au achitat integral obligațiile, cei din unitatea Vilcea mai au de transportat la baza de recepție — 165 tone, inginerul SZABO ALAMER, pe care l-am întîlnit pe cîmp explicînd această ramînere în urmă pînă însoțitorii de transport. Dar chiar dacă s-ar fi folosit un singur camion, așa cum ar fi trebuit, la ora actuală cantitățile predate ar fi fost mult mai mari. O situație oarecum similară este și la C.A.P. TÂMBULEA.

Și activitatea de preluare este susceptibilă însă de îmbunătățiri. S-a putut constata că în unele baze de recepție timpul de staționare a autocamionelor ar putea fi redus dacă consiliile de conducere ale unităților odată cu expedierea produselor, s-ar îngriji să asigure oameni suficienți pentru manipularea sacilor. Deunăzi, ne informează corespondenții noștri în județul PRABOVA, Mihail Alexandru, se cooperativa agricolă din URLEA a trimis la bază, trei mașini și cu tot atîta descărcători. Au fost cazuri în care — așa cum s-a întîmplat la baza INOTESTI — pentru a evita aglomerația, salariații care se ocupau de preluarea produselor au trebuit — lînd pentru moment treburile lor — să dea o mîină de ajutor la descărcarea produselor. Greutăți se creează și în urma încheierii unor unități agricole de a „secerșul” produse necorespunzătoare Cooperative agricole din COCORAȘI MISLIU a adus orz cu un procent mare de umiditate, iar unitatea DITESTI a expediat orz mucegăit, produse care au fost cu totul întorsate.

Iată cîteva argumente care pledează pentru o mai bună organizare a muncii de transport și de preluare a cerealelor păioase contractate, pentru luarea întîrzierilor la unor măsuri care ritmul să fie mult intensificat.

Ing. TH. MARCAROV

Un nou obiectiv industrial la Turnu Măgurele

TURNU MĂGURELE (coresp. R. L.). De curînd pe harta economică a județului Telcorman și-a făcut apariția un nou obiectiv industrial deosebit de important pentru economia județului. A intrat în funcțiune fabrica de conserve din municipiul Turnu Măgurele. În această unitate anual vor lua drumul unităților municipale peste 20.000 tone conserve, 4.000 tone pasă de toamnă, 1.000 tone suc de roșii și 5.000 tone conserve sterilizate,

(Urmare din pag. 1)

ment al organizării și înlăturării operelor de dezvoltare a țării pe calea socializmului. Acest proces reprezintă o latură de prim ordin a dezvoltării relațiilor de producție socialiste, un puternic factor de potențare a rolului lor de motor în creșterea forțelor de producție. Semnificațiile lui adînci se desprind cu toată limpezimea din analiza precizărilor de o deosebită însemnătate teoretică și practică făcute de Congresul al X-lea al P.C.R. cu privire la evoluția rolului, funcțiilor și formelor de organizare ale statului nostru în actuala etapă a construcției socialiste.

În concepția partidului nostru, rolul statului, caracterul și ponderea funcțiilor sale, formele concrete de exercitare a acestora se modifică odată cu schimbările structurale care intervin în viața economică, socială, politică și spirituală a societății. A considera astăzi rolul statului în aceste termeni care în perioada de după cucerirea puterii, cînd clasa muncitoare și aliații ei, înfăptuiau sarcina istorică a lichidării claselor exploatare și a organizării noilor relații economice și sociale, înseamnă a adînci ideea absurdă că în organizarea socialistă legile dialecticii, ale dezvoltării sociale ar înceta să mai acționeze. Din primul moment al existenței sale și pînă la epuizarea misiunii sale istorice, statul socialist prezintă în esență conducerea societății de către clasa muncitoare.

În faza inițială a construcției socialiste, una din laturile principale ale activității sale — care are un rol determinant în caracterizarea lui ca stat de dictatură a proletariatului — o constituie reprămirarea împotriviri claselor exploatare doborîrea și eliminarea acestor clase din viața economică, socială și politică a statului socialist, a ceea ce sublinia tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe măsura desfășurării procesului de organizare a societății socialiste, rolul statului se schimbă, modificîndu-se și formele sale de acțiune. În perspectiva fătării so-

cietății socialiste multilateral dezvoltate, a creării premiselor pentru trecerea la comunism, funcțiile statului se vor schimba și mai mult, devenind în esență concentrîndu-se în direcția organizării producției, a vieții științifice și culturale).

Faptul că statul socialist a devenit în prezent exponentul principal al relațiilor de clase în viața economică, socială, politică și spirituală a societății, înțelegîndu-l a tuturor oamenilor muncii, indiferent de naționalitate, exercită o influență hotărîtoare asupra mecanismului de funcționare a economiei socialiste, asupra desfășurării întregii vieți social-politice. În etapa actuală, a întăririi rolului statului în viața economică nu înseamnă a concentra tot mai multe atribuții și competențe la nivelul organelor de conducere de stat, a amplificării aparatului central de coordonare și direcție planificată a economiei. În viziunea partidului nostru, rolul statului în economie crește prin însăși natura lui mai complexă a preluării rezolvat și prin îmbunătățirea calității a activității tuturor organelor de stat, economice sau simplificate aparatului și perfecționarea formelor organizatorice și a metodelor de luare a deciziilor în activitatea de conducere economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

„Congresul X al Partidului Comunist Român”. Editura Politică, București, 1969, p. 53.

prinderii, ci și la scara economiei naționale.

Nu este vorba aici de un drept acordat oamenilor muncii, ci de un fapt mai puțin de un drept simbolic, de o necesitate socială, obiectiv necesară și esențială conducerii în sistemul economiei socialiste. Reglarea socială a producției înseamnă, în ultima analiză, participarea conștientă a masei la deciziile de dezvoltare, elaborarea planurilor economice, înfăptuirea gesturilor, stabilirea deciziilor și organizarea activităților pentru creșterea calității și eficienței muncii colective și de proprietate colectivă — generează o mare respon-

sabilitate pentru problemele producției și ale conducerii economiei, înfăptuind revoluția socială, lichidînd bazele exploatare și asigurîndu-le o dezvoltare economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

În același timp, desfășurarea eficientă a producției sociale este condiționată de dezvoltarea maximă a inițiativelor în toate verile economice, a preocupărilor pentru folosirea intensă a mijloacelor de producție și a timpului de muncă, pentru perfecționarea continuă a tehnicii și aplicarea productivă a cuceririlor științifice în producție, în activitatea economică și socială.

Președintele Camerei Comunelor a Parlamentului britanic a părăsit Capitala

Miercuri dimineață a părăsit Capitala președintele Camerei Comunelor a Parlamentului britanic, dr. Horace King, care la invitația Biroului Marii Adușări Naționale a făcut o vizită în țara noastră.

În timpul vizitei oaspetele a fost însoțit de dl. Noel Edward Short, secretar al președintelui.

La plecare, pe aeroportul Otopeni, dr. Horace King a fost condus de Ștefan Voitec, președintele Marii Adușări

Naționale. Roman Moldovan, președintele Grupului Parlamentar pentru relațiile de prietenie România-Marea Britanie. Traian Ionescu, președintele Comisiei juridice a Marii Adușări Naționale, Ton Mărgineanu, secretar al M.A.N., Mircea Robreanu, deputat în M.A.N.

A fost prezent John Walsh, însoțitor al afacerii ad-interim al Marii Britanii la București. (Agerpres).

Succesele constructorilor din județele Timiș și Galați

TIMIȘ O A. R. A. (coresp. R. I.). Constructorii din județul Timiș obțin luna de luna succese tot mai importante. Aplicând metode de mare eficiență economică, organizându-și mai bine munca, ei au reu-

șit să termine cu 3 luni mai devreme noua fabrică de semiconductoare din Timișoara. Totodată, la cele peste 1.200 apartamente construite până în prezent, au scutit termenul de predare cu 3-180 zile. Anga-

jamentul constructorilor din județul Timiș prevede de asemenea predarea în avans cu un trimestru a celor 2 țesătorii de la Lugoj și cu o lună mai devreme a complexelor zootehnice, intercompartimentate de la G. I. și Pecul Nou.

GALAȚI (coresp. R. I.). Pentru fauritorii marilor combinati siderurgice de la Galați, constructorii de locuințe în a l t a noi și impunătoare blocuri, creând astfel condiții dintre cele mai bune de lo-

cuit familiilor siderurgicilor. De la începutul anului și până în prezent au fost date în folosință 500 de apartamente noi. Totodată au mai fost predate 283 de garsoniere. Până la sfârșitul anului constructorii

de la Întreprinderea de construcții-montaje nr. 7 din Galați vor mai da în folosință 667 de apartamente și 198 garsoniere. Tot anul acesta va fi terminat și un bloc cu 525 locuri destinate cazării ucenicilor.

București-Constanța, km. 67...

(Urmare din pag. 1)

loc lui "R 4", care în câteva minute e la km. 67.

Citiva săteni au reușit deja să scoală copiii din mașina avariată și răsturnată în apă. Asta, după câteva încercări zadarnice de a întoarce autoturismul. Copiii sînt nevătămați, dar speriați de toate prin câte au trecut. Șoferul Dumitru Tudorache însoțit de două de scule și începe să înainteze prin apă, spre mașină. Ușile sînt blocate. Apa a început să pătrundă în interior. Cei dinăuntru sînt pe jumătate leșinați. Dumitru Tudorache știe că, în asemenea situație, trebuie să acționeze repede. A văzut el cazuri cînd tot așa cei dinăuntru s-au înecat în simple băltoace. Bădează mașina cu ajutorul sătenilor, forțează ușa. Parbrizul se sparge, începe să pătrundă apa cu repeziune. Dar mulți mai repede scot ei pe cei doi oameni leșinați. Două vieți au fost salvate de la înec. Doi părinți și copiii lor sînt transportați la primul punct de ajutor, li se dau îngrijiri medicale.

Dar șoferul nu stă. Misiunea lui nu s-a terminat. Mașina trebuie și ea salvată, nu poate s-o lase să o înghiată apa. O trage la marginea lacului, e remorcată și transportată la București...

Doi părinți și copiii lor au ajuns la plaja insorțită a Mamaiei. Pentru că niste oameni au săvîrșit o faptă demnă, după o muncă încordată, eroică, sub presiunea unei situații grele.

AM AFLAT PENTRU DV.

VAGOANE DE CALE FERATA ETAJATE

Departamentul Căilor Ferate a introdus pe liniile care leagă Capitala cu localitățile de pe o rază de circa 120 de kilometri, garnituri de vagoane etajate. Printre traseele pe care au început să circule astfel de vagoane se află cele care unesc Bucureștiul de localitățile Pitești, Ploiești, Tîrgoviște, Giurgiu, Alexandria și Urziceni.

Tronurile respective pot atinge o viteză de pînă la 120 kilometri pe oră. În prezent, se studiază posibilitatea introducerii acestor vagoane și pe alte rute, mai ales în zona marilor orașe.

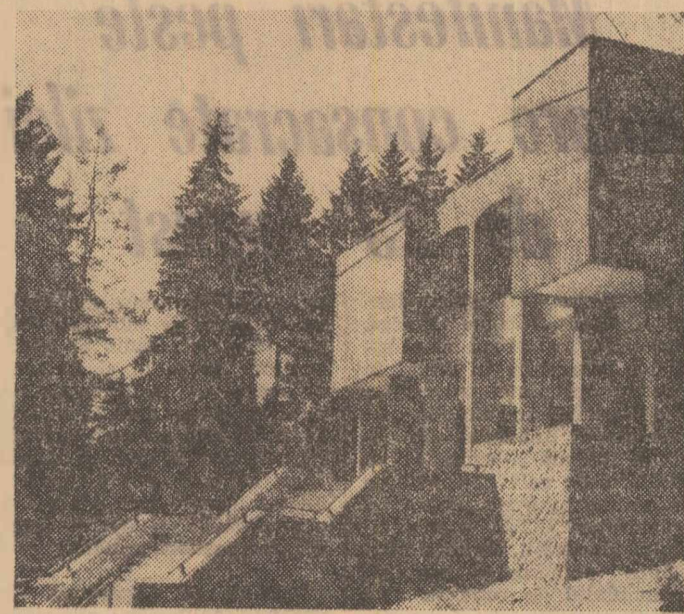
SLATINA : A ÎNCEPUT CONSTRUCȚIA CASEI DE CULTURĂ A SINDICATELOR

La Slatina a început construcția casei de cultură a sindicatelor. Noul edificiu va dispune de o sală de spectacole și una de conferințe, o bibliotecă cu sală de lectură, săli pentru cercurile tehnice, de limbi străine, arte plastice, un cîmin, o sală de dans și expoziții, precum și de o sală de gimnastică și balet.

Importanța așezării culturale vine și subliniează odată mai mult dezvoltarea rapidă a unei "capitale" a aluminului românesc.

UN NOU GRUP ȘCOLAR PROFESIONAL ÎN CAPITALA

În Capitală își va deschide porțile, în toamna acestui an, un nou grup școlar profesional cu funcționare în cadrul industriei locale bucureștene. Noua unitate de învățămînt tehnic, cu sediul în Șoseaua Chitilei nr. 128, primește pentru calificare prin



Noul teleferic din Sinaia care, în curînd, va transporta primii călători spre înălțimi. În cliseu : Modernă stație de plecare a telefericului, situată în centrul orașului Sinaia

Foto : ION POPESCU

cursuri de zi, cu durata de 3 ani, tineri în vîrstă de pînă la 18 ani în meseriile de strungar în fier, lăcătuș de precizie, matrișer, lăcătuș pentru industria construcțiilor de mașini, mecanic, tinichigiu și vopsitor auto, electrician reparator și montator de ascensoare, timpilar de mobilă, articole tehnice și sculptură în lemn. În cadrul școlii funcționează și o secție de ucenicie la locul de muncă, pentru pregătirea de timpilar de mobilă și de articole tehnice, turnători și forjori, lăcătuș mecanici pentru industria construcțiilor de mașini, finisori de produse textile. Grupul școlar dispune de cîmin pentru elevii cursurilor la zi și cantine.

Inscrierile pentru examenul de admitere se primesc la sediul școlii, pînă la 1 septembrie.

și un grad sporit de confort și siguranță. Cu ajutorul ei turiștii vor ajunge de la Galați la Constanța străbătînd împărțită Deltei pînă la Sulina, apoi marea, pînă în portul turistic Tomis.

CUM VA FI VREMEA ?

Pentru zilele de 14.15 și 16 august se anunță următorul timp probabil : Vremea continuă să se amelioreze devenind frumoasă și se va încălzi treptat. Cerul va fi variabil. Averse izolate se vor semnala în cursul după-amiezii, în zona muntoasă și în estul țării. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 11 și 21 grade, iar maximele între 23 și 33 grade.

PRONOEXPRES

Numerale extrase la concursul Pronoexpres nr. 33 din 12 august 1970.

Extragerea I : 34 42 35 44 16
Fond de premii : 376 609 lei din care 40 005 lei report la cat I.

Extragerea II-a : 36 30 24 38 13 14 22

Fond de premii : 337 401 lei din care 38 778 lei report la categoria A.

AGENDA ZILEI • AGENDA ZILEI

În cadrul secțiunilor și simpoziunilor Congresului regional al Uniunii Internaționale de științe fizice, ce se desfășoară la Brașov, au fost prezentate numeroase comunicări importante, multe dintre acestea aparținînd unor savanți de notorietate mondială.

Unele comunicări au fost însoțite de proiecte, multe din ele au stîrnit dezbateri interesante.

Miercuri, Franz B. Gross, profesor de științe politice la Colegiul Militar din Pensilvania - S.U.A., a vorbit în cadrul unei mese rotunde organizate de A.D.I.R.I., despre „organizarea regională europeană”. La discuții au participat specialiști în domeniul dreptului internațional din învățămîntul universitar, din institutele de cercetări ale Academiei, din Ministerul Afacerilor Externe, membri ai A.D.I.R.I.

ACTUALITATEA INTERNATIONALA

India : Mișcare pentru înfăptuirea reformei agrare

DELHI 12 (Agerpres). — În multe state din India se desfășoară în prezent o largă mișcare a țărănilor pentru înfăptuirea reformei agrare. Această mișcare pe scară națională, inițiată de către Partidul Comunist Indian, este sprijinită de numeroase partide și organizații democratice din India. Sute de mii de țărani au organizat demonstrații cerînd aplicarea imediată a prevederilor reformei agrare. Împotriva acestor revendicări ale țărănimii indiene, autoritățile locale au luat măsuri represive. Potrivit ziarului „Times of India”, numărul persoanelor arestate se ridică pînă în prezent la peste 6.000. Cele mai multe arestări au fost efectuate în sta-

tele din sudul țării. În același timp, ziarul „Hind” relatează că mari latifundiași organizează detașamente înarmate pentru a înăbuși această mișcare.

Cauza principală a mișcărilor țărănești din India o constituie, potrivit agențiilor de presă, ritmul lent de înfăptuire a reformei agrare, ale cărei principii au fost enunțate imediat după proclamarea independenței țării.

Problemele privind actuala mișcare revendicărilor țărănești indiene au făcut obiectul unei sesiuni a Comitetului parlamentar al partidului de guvernământ — Congresul Național Indian, în cursul căreia numeroși deputați au cerut punerea în aplicare într-un ritm accelerat a reformei agrare.

Raport prezidențial prezentat Congresului S. U. A. în legătură cu problemele mediului înconjurător

WASHINGTON 12 (Agerpres). — Președintele Nixon a trimis Congresului S.U.A. raportul Consiliului prezidențial pentru problemele mediului înconjurător. În mesajul ce însoțește raportul, președintele avertizează asupra pericolului unui „dezastru ecologic”, cerînd Congresului să acționeze de urgență în vederea adoptării măsurilor legislative propuse de Administrație și a recomandărilor incluse în raport pentru stabilirea degradării mediului înconjurător.

Raportul, primul de acest gen elaborat în S.U.A., analizează schimbările produse în mediul ecologic prin poluare și recomandă o serie de măsuri

în scopul combaterii acestor procese nocive. Documentul respinge teoriile după care ar trebui să se recurgă la înecarea dezvoltării economice pentru a nu se altera echilibrul ecologic natural, considerînd că aceasta poate fi menținută prin acțiuni concertate, programate la scară națională și internațională.

În cercurile politice de la Washington se remarcă faptul că publicarea raportului coincide cu desfășurarea operațiunii, pînă la cale de Pentagon, de scufundarea a unor mari cantități de gaze toxice în Oceanul Atlantic, acțiune în vîdădă contradicție cu spiritul acestui raport.

Din secretele capriciilor climatice ale milenilor trecute...

Dezvoltarea științelor climatice și chimistilor științelor ultimilor ani a ajuns să stabilească vîrstă unor roci pe o scară a timpului deosebit de lungă — de la cîteva sute de milioane de ani la cîteva miliarde de ani în trecut. Cîntărește deosebitele taine evoluției temperaturii globului terestru din timpuri multumitoare și pînă în zilele noastre. În afara perspectivei realizării, treptate, a unui grafic al evoluției temperaturii medii a globului de-a lungul timpului, există în prezent, după cum au constatat specialiștii, și perspectiva obținerii unor grafice care să releve, pe anumite zone geografice, capriciile climatice de-a lungul milenilor scurți.

Ultima glaciațiune, de exemplu, s-a stabilit că a atins punctul său culminant în urmă cu 40.000-20.000 de ani. Gheții au ocupat atunci 27 la suta din suprafața Terrei, față de 10 la suta în prezent. Cîntărește deosebitele taine evoluției temperaturii globului terestru din timpuri multumitoare și pînă în zilele noastre. În afara perspectivei realizării, treptate, a unui grafic al evoluției temperaturii medii a globului de-a lungul timpului, există în prezent, după cum au constatat specialiștii, și perspectiva obținerii unor grafice care să releve, pe anumite zone geografice, capriciile climatice de-a lungul milenilor scurți.

Analizele arată că la începutul erei noastre a avut loc din nou o perioadă mai caldă — care a urmat perioadei de răcire din sec. XII și pînă în sec. XIX, clima s-a răcit continuu. Subliniază că de la două jumătăți a sec. XIX, a intervenit o perioadă de încălzire, în medie cu un grad. Gheții s-au retras rapid, în mai puțin de un secol. Unele grăvuri alpine, făcute în Elveția în 1850, înlocuiesc de ghețuri, iar cele mai multe specialiști sînt de părere că explicația trebuie căutată în sensibilitatea deosebită a atmosferei la factori încă necunoscuți.

SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

PROBA DE MARATON INAUGUREAZĂ AZI BALCANIADA DE ATLETISM

De foarte multă vreme capitala țării noastre nu a mai cunoscut o activitate atletică atît de intensă ca aceea la care am fost martori în zilele trecute, cînd atleți din mai multe țări europene și echipa feminină a S.U.A. au fost prezente pe stadionul „Republika”. De azi, același stadion va trăi atmosfera unui nou festival atletice, prilejuit de astăzi de întrecerile programate de a 29-a ediție a Jocurilor Balcanice. Timp de patru zile cel mai bun atlet și atle-

te din Iugoslavia, Grecia, Bulgaria, Turcia și România vor lupta pentru cucerirea titlurilor balcanice.

Cinstea de a inaugura întrecerile a fost acordată maratonistilor, adică atleților cei mai dificili probe. Aceștia vor pleca în cursă, de pe stadion, la orele 17, urmînd să străbată tradiționalul traseu de 42 km. pe străzile Bucureștiului și pe șoseaua București-Ploiești, pînă la km.

cu sistem eliminativ începînd din sferturile de finală.

2. Adoptarea aceluiași sistem proiectat pentru turneul olimpic din 1972 — turneu cu 16 echipe împărțite în patru grupe, urmat de o fază în care opt echipe calificate în prima etapă sînt împărțite în alte două grupe de patru. Cîștigătoarele acestor două grupe își dispută finala, iar echipele clasate pe locul II joacă pentru locurile III-IV.

3. Mărirea numărului de finaliste la 24 sau 32 echipe cu

o combinație de sistem — turneu și cupă.

4. Mărirea numărului de finaliste la 20, cu turneu preliminar pînă rîmîn 16 echipe după care se joacă în același sistem ca și la campionatul din 1970.

Răspunsurile la memorandumul F.I.F.A. urmează să fie date pînă la 1 septembrie a.c.

Stabilirea sistemului va avea loc în ianuarie 1971, cu prilejul reuniunii Comitetului Executiv al F.I.F.A.

PROPUNERI PENTRU MODIFICAREA ORGANIZĂRII CAMPIONATULUI MONDIAL DE FOTBAL DIN 1974

ZÜRICH 12 (Agerpres). — Federația internațională de fotbal (F.I.F.A.) a dat publicității un memorandum conținînd cele patru propuneri (sugerate de președintele F.I.F.A., Stanley Rous) cu privire la organizarea campionatului mondial de fotbal din anul 1974. Memorandumul a fost adresat

Comitetului de organizare a campionatului, Federației vest-germane și celor 140 de federații membre ale F.I.F.A.

Memorandumul cuprinde următoarele propuneri :

1. Adoptarea aceluiași sistem ca și la Campionatul mondial de fotbal din anul 1974. Memorandumul a fost adresat

ȘTIRI

• **IN CADRUL** campionatelor internaționale de tenis ale R.F. a Germaniei a început și proba de dublu bărbăți. În primul tur, perechea română Ilie Năstase, Ion Tiriac a învins cu 6-4, 6-2 cuplul vest-german Korpas, Kurucz.

În proba de simplu, Ilie Năstase l-a învins cu 6-2, 6-0 pe cehoslovacul Hrbec.

• **IN CAMPIONATELE** europene de baschet rezervate juniorilor, echipa Spaniei a învins cu 71-69 formația României.

• **ÎN TURNEUL** internațional de tenis de la Moscova Iudith Dihar (România) a pierdut cu 6-3, 6-4, 1-6 partida cu Zinina (U.R.S.S.).

• **MIERCURI**, la Ploiești, selecționata universitară masculină de baschet a S.U.A. a învins din nou echipa României. La pauză oaspetii conduceau cu 32-20. Mecul nu a mai putut fi continuat din cauza ploii. Astăzi în Capitală pe terenul Floreasca de la ora 20.15 echipa României va susține o nouă partidă în compania studenților baschetaliști din S.U.A.

• **SPECTATORII** englezi prezenți pe velodromul din Leicester, unde au loc campionatele mondiale, au avut satisfacția de a aplauda succesul compatriotului lor Hugh Porter, care a cucerit medalia de aur în proba de urmărire individuală, învingîndu-l pe italianul Bossio. Pe locul trei s-a clasat francezul Grosekost.

Pronosticul ziarului nostru la concursul Pronosport

1. Oțelul GI. —	A.S.A. Tg. Mures	x
2. Știința Bc. —	Flacăra I	x
3. C.F.R. Păsceni —	Metalul Tîrg	x
4. Dunărea —	Poiana	1
5. Metrom —	Poli. Gi.	x
6. S.N.O. —	Metalul Buc.	1
7. C.S.M. Reșița —	Crișul x	
8. Metalurgist —	Poli. Tim.	1
9. Gloria —	C.F.R. Arad	1
10. Olimpia —	C.S.M. Sibiu	1
11. U.M. Tim. —	Corvinul	1
12. Electroputere —	Gaz metan	1
13. Minerul B.M. —	Olimpia S.M.	x

Obiectul cercetării : SĂNĂTĂTEA

(Urmare din pag. 1)

de cercetare sau prin contracte de livrare a produselor necesare diagnosticului și profilaxiei specifice a îmbolnăvirilor infecțioase, atunci trebuie să spunem cu satisfacție, că întregul colectiv al Institutului Cantacuzino înregistrează un avans sensibil. La sfîrșitul primului semestru, realizările Institutului însemnă îndeplinirea planului de producție în proporție de 111,9%, și a planului de livrări în proporție de 115,2%, iar toamele de cercetare contractate pe anul 1970 au fost astfel atate pînă în prezent încît sînt premise că vor fi integral realizate pînă la 1 decembrie. Unde sîntem poate fi raportat la necesitățile promovării stării de sănătate, așa cum a fost gîndit în documentele de partid privitoare la dezvoltarea științelor medicale. Din acest punct de vedere, înregistrările rezultate pozitive în efortul de a ne însușii organe în realitate epidemiologice ale țării noastre.

Se mai poate raporta acest unde la însăși evoluția, destul acestui Institut care impli-

nește în 1971 o jumătate de secol de activitate.

Cred că mă înțeleg în mod just, cînd este de greu să dezbătăm într-un interviu un proces complex de strădăni ale unui valoros colectiv pentru dezvoltarea tuturor funcțiilor Institutului, unul dintre puternicii piloni ai ocrotirii sănătății în țara noastră.

— Stim că o consecință imediată a calamităților naturale abătute asupra unor întinse regiuni ale țării ar fi putut fi o amplificare a tragediei prin izbucnirea de epidemii. Nu s-a întâmplat așa: dimpotrivă, starea sănătății populației a fost permanent și este bună. Se pot trage unele concluzii de aici și în ce privește activitatea Institutului Cantacuzino ?

— Cel puțin două. A devenit evident că atunci cînd bolile epidemice sînt controlate științific într-un sistem organizat, cu oameni competenți și mijloace adecvate, cu toate condițiile care concurează la favorizarea declanșării unor epidemii, totuși,

nu se întâmplă nimic, nu se declanșează epidemii. A fost cazul de necontestat al rețelei noastre antiepidemice. Un „învățămînt” de bază pentru noi privește Institutul. În activitatea febrilă desfășurată în acele momente, s-au reliefat forte umane, entuziasm, rezerve interne, o capacitate deosebită a oamenilor de a răspunde la un nivel superior solicitărilor.

— Pentru că epidemiile „au intrat” în discuția noastră, că rugăm să ne spuneți de ce orino, cînd o boală „dă rău” importantă a decenii mai periculoasă astăzi. Cuvîntul nu ne sperie cum ne sperie „cancerul”, dar de gripă se poate muri în cîteva ore ! La una din marile epidemii de gripă pe plan mondial au fost înregistrate mai multe victime decît în primul război mondial !

— „Importantă” este în raport de cunoaștere de preocuparea de a cunoaște. Cazurile de gripă apar într-un timp foarte scurt, cuprind un mare număr de persoane, complicațiile sînt de temut, la cheltuieli ne-

cesare îngrijirilor medicale se adaugă zilele muncă pierdute pentru economia națională. Epidemia de gripă din acest an care a bîntuit în Italia a cuprins circa 700.000 persoane, iar pagubele economice au însumat mai multe miliarde lire italiene, fără a include costul îngrijirilor medicale și cheltuielile de asigurări sociale.

— Se observă că o epidemie de gripă „nu seamănă” cu ceaaltă. Cum se explică aceasta ? Dece se repetă dese aceste epidemii ?

— De la o epidemie de gripă la alta sînt variații de amploare și gravitate, determinate de diferențele existente în ceea ce privește condițiile socio-economice, starea de receptivitate a populației etc., precum și caracteristicile biologice, antigenice în special, ale virusurilor gripale. Un virus gripal cu alte caracteristici antigenice decît predecesorul ce a produs epidemia anterioară, nu are de trecut bariera imunologică a populației care a trecut prin gripă sau a fost vaccinat. Condițiile lui de

propagare vor fi optime. Așa s-au petrecut lucrurile în timpul epidemiei de gripă care s-au succedat în 1947, 1957, 1962, 1968.

— Am aflat că în 1971, Institutul Cantacuzino va prepara și va livra un vaccin antigripal. Cum puteți asigura, în asemenea condiții, un vaccin eficient împotriva „noului” virus gripal, al varianței ce declanșează o nouă epidemie ?

— Lucrurile nu sînt deloc simple. O supraveghere atentă, prin examene serologice de înaltă calitate efectuate la anumite persoane sănătoase sau bolnave de „gripă”, în tot timpul anului și mai ales în timpul verii furnizează indicii prețioase asupra posibilei evoluții a unei epidemii de gripă în sezonul rece. Izolarea și studierea într-un timp record a noilor variante de virus gripal și introducerea în procesul de fabricarea vaccinului reprezintă în stadiul actual un ideal de atins.

— Se spune că știința a ajuns să poată să prevadă epidemiile de hepatită, chiar cu o anumite exactitate. Ce părere aveți ?

— Am citit lucrările la care vă referiți și le consider interesante. Nu sînt deosebit de informatice competentă înfrunt problema hepatitei epidemice, înfruntă de virusul care s-a caracterizat antigenic decît predecesorul ce a produs epidemia anterioară, nu are de trecut bariera imunologică a populației care a trecut prin gripă sau a fost vaccinat. Condițiile lui de

propagare vor fi optime. Așa s-au petrecut lucrurile în timpul epidemiei de gripă care s-au succedat în 1947, 1957, 1962, 1968.

— Obiectul activității Institutului „Dr. I. Cantacuzino” îl constituie cercetarea biologiei bacteriilor, virusurilor, protozoarelor, helmintilor, adică a agenților ce determină boli epidemice. În același timp, în Institut se studiază răspunsul imunologic de apărare al organismului față de agresiunea acestor agenți patogeni.

— Institutul aduce o contribuție importantă la studiul manifestărilor de masă, epidemice, ale îmbolnăvirilor infecțioase. Cercetătorii și personalul tehnic produc seruri, vaccinuri preparate biologice ce asigură o protecție imunologică a populației față de acțiunea microbiilor patogeni. În același timp, el produce medii de cultură, antigene, seruri de diagnostic produse fără de care un diagnostic de laborator și imbolnăvirilor infecțioase, singurul eficient, nu este cu puțință. În permanentă, în Institut, se pun la punct metode de diagnostic al bolilor infectioase, pe baza noilor date științifice, și se asigură un sprijin tehnic laboratorilor din țară pentru aplicarea lor.

— Promisiunile noastre sînt în planul conștient elaborat pentru cîincinzele 1971-75. Vom depune toate eforturile pentru îmbunătățirea, pentru optimizarea calității produselor și tehnicilor de diagnostic. Vaccinul antiviral, vaccinul antirabic, vaccinul antigripal, vaccinul BCG, vaccinul antitubercular, metodele de diagnostic în infecțiile meningococice, streptococice, stafilice, tetraxoplasmoze, tuse convulsivă, infecții date de enter-

virusuri, virusuri gripale, de micoplasme etc.

Nu trebuie să vă sperie cuvîntul „îmbolnățire” care ar putea ascunde pe undeva un neajuns care trebuie remediat. Trebuie să înțelegem că îmbolnățirea calității produselor, la specificul unui Institut de microbiologie și epidemiologie reprezintă un mod de a fi o componentă esențială a existenței Institutului, iar cele mai multe neajunsuri sînt descoperite tot de cercetători, ca un rezultat al investigațiilor, al progresului în cunoaștere.

— Fără îndoială, „marile idei” în știință nu pot fi planificate dinainte. Dar poate fi planificată exploatarea acestora. Îmi îndăgă să citez pentru cititorii noștri exemple de acest fel. „Flemin” sau a premeditat observarea sale, dar știința cunoaște că efortul care a urmat pentru a produce penicilină și pentru a o determina structura a fost planificat foarte eficient. Societatea, nu a prevăzut nici observațiile lui Enders asupra propagării virusurilor în culturile tesuturilor de animale, dar a planificat un vast program de finanțare pentru a pune la punct vaccinurile antivirale eficiente etc. etc. Iată de ce ne pare de o subliniată importanță pentru neopla noastră de a ști unde vîr alături și în acest domeniu ?

— Nu ne ocupăm cu planificarea necunoscutului și nici a descoperirilor în stadiul de funcționare cercetării și nu „găsim” Totuși, în vîntul apropiat, vom avea condiții și

mai favorabile decît în prezent dezvoltării cercetărilor orientate spre necesitățile de personalitate socială a țării noastre. Nu este vorba numai de înaltă materială și de posturi. Este vorba de oameni — cu o profundă pregătire, cu o deosebită dotare, al căror potențial să se poată manifesta plin —, de ceea ce se cheamă climat în cercetare, de multă răbdare și de orientare către țeluri conturate, chiar dacă nu așa precizia instrumentelor scumpe ce se folosesc.

Pentru anul 1971, asemenea țeluri se încadrează în preocupările moderne de genetică bacteriană și virală influențate de necesitățile respiratorii asupra transferului genetic la colibacili; rezistența transmisibilă a bacteriilor la antibiotice; studiul genelor inhibitoare virale și a mutanților condiționați letale; de biologie celulară (mecanismele biosintezei „de novo” a aminacizilor mitocondriali; identificarea unor enzime din fracțiuni ribosomale de E. coli, cu rol în „asamblarea” unor complexe macromoleculare biologice active); de chimie bacteriană (fracțiunile imune și hipersensibilizatoare ale baci-lului tusei convulsive; studiul chimic al toxinelor microbiene).

După cum se poate vedea, toate aceste teme reflectă preocupări legate de aspecte curente ale cercetării științifice în laborator, aspecte care fac legătura între știință și viața în care ne aflăm și orizontul științific modern, în care modul de gîndire și abordare se referă la procesele fundamentale, preocupare continuă și obligatorie pentru activitatea de cercetare științifică din orice domeniu.

Semnarea Tratatului sovieto-vestgerman

Convorbiri între conducătorii sovietici și cancelarul federal

MOSCOW 12 (Agerpres). — Trimisul Agerpres, A. Toth, transmite: A doua zi a vizitei cancelarului R. F. a Germaniei, Willy Brandt, la Moscova a debutat cu o convorbire cu Alexei Kossighin, președintele Consiliului de Miniștri al Uniunii Sovietice.

În cursul convorbirii au fost abordate probleme legate de încheierea Tratatului dintre Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Republica Federală a Germaniei. Cei doi șefi de guvern au făcut un schimb de păreri cu privire la perspectivele dezvoltării relațiilor dintre Uniunea Sovietică și R.F.G., inclusiv în domeniile economice și tehnico-stiințifice, precum și la problemele internaționale care prezintă interes pentru ambele părți.

Miercuri la prânz, în sala Ekaterina din Marele Palat al Kremlinului a avut loc ceremonia semnării Tratatului sovieto-vestgerman. Din partea Uniunii Sovietice, Tratatul a fost semnat de Alexei Kossighin, președintele Consiliului de Miniștri, și de Andrei Gromiko, ministrul afacerilor externe, iar din partea R. F. a Germaniei de Willy Brandt, cancelar federal, și de Walter Scheel, ministrul afacerilor externe. La ceremonie erau de

față Leonid Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S., și alți conducători sovietici, precum și persoanele care îl însoțesc pe cancelarul R. F. a Germaniei.

În aceeași zi, Leonid Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S., a primit pe Willy Brandt, cancelarul R. F. a Germaniei. Leonid Brejnev și Willy Brandt și-au exprimat convingerea că Tratatul dintre U.R.S.S. și R. F. a Germaniei creează posibilități pentru dezvoltarea continuă a relațiilor dintre cele două țări și pentru consolidarea securității în Europa. În cursul convorbirii, s-a procedat la un schimb de păreri cu privire la viitoarele măsuri posibile îndreptate în direcția dezvoltării colaborării dintre U.R.S.S. și R. F. a Germaniei, a destinderii încordărilor și întăririi păcii în Europa. Au fost, de asemenea, examinate o serie de alte probleme internaționale.

După cum anunță agenția TASS, convorbirea s-a desfășurat într-o atmosferă de lucru și într-un spirit de sinceritate.

Guvernul sovietic a oferit, în Marele Palat al Kremlinului, un dinu în cinstea cancelarului R. F. a Germaniei, Willy Brandt.



Un aspect din timpul ceremoniei semnării tratatului

Textul Tratatului semnat la Moscova

MOSCOW 12 (Agerpres). — Agențiile TASS și D.P.A. au transmis textul Tratatului între Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Republica Federală a Germaniei, semnat miercuri la Moscova. Tratatul are următorul conținut:

„Înțelepciune și contracte, în păzirea lor de a contribui la consolidarea păcii și a securității în Europa și în întreaga lume.

În convingerea că colaborarea pașnică între state pe baza înțelegerii și principiilor Cartei O.N.U. corespunde năzuințelor popoarelor și intereselor largi ale păcii internaționale.

Aprecind că măsurile înfăptuite anterior de ele, în deosebi încheierea tratatului din 13 septembrie 1955 asupra stabilirii de relații diplomatice, au creat condiții favorabile pentru noi pași importanți în vederea dezvoltării în continuare și consolidării relațiilor lor reciproce.

În dorința de a exprima într-o formă contractuală hotărârea lor de a îmbunătăți și a dezvolta colaborarea dintre ele, inclusiv relațiile economice, precum și legăturile științifice, tehnice și culturale, în interesul ambelor state.

Art. 1. — Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Republica Federală a Germaniei consideră drept cel mai important țel al politicii lor să sprijine pacea internațională și să obțină destinderea încordărilor.

Ele își exprimă năzuința de a stimula normalizarea situației în Europa și dezvoltarea relațiilor pașnice între toate statele europene, pornind în această năzuință de la situația reală existentă în această regiune.

Art. 2. — Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Republica Federală a Germaniei se vor călăuzi în relațiile lor

reciproce, precum și în problemele asigurării securității europene și internaționale, după țelurile și principiile expuse în Carta Națiunilor Unite. Ca urmare, ele își vor soluționa problemele litigioase exclusiv prin mijloace pașnice și își asumă obligația să se abțină, potrivit articolului 2 din Carta Națiunilor Unite, de la amenințarea cu forța sau de la folosirea forței în probleme care afectează securitatea din Europa și securitatea internațională, precum și în relațiile lor reciproce.

Art. 3. — În concordanță cu țelurile și principiile expuse mai sus în Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Republica Federală a Germaniei sunt unanime în a recunoaște că pacea în Europa poate fi menținută numai dacă nimeni nu va atenta la granițele actuale.

Ele se obligă să respecte neabătut integritatea teritorială a tuturor statelor din Europa în granițele lor actuale.

Ele declară că nu au nicio fel de pretenții teritoriale față de cineva și nu vor ridica asemenea pretenții nici pe viitor.

Ele consideră în prezent, ca și în viitor granițele tuturor statelor din Europa ca fiind inviolabile, așa cum există ele în ziua semnării acestui tratat, inclusiv linia Oder-Neisse, care constituie granița vestică a Republicii Populare Polone, și granița între Republica Federală a Germaniei și Republica Democrată Germană.

Art. 4. — Acest tratat între Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Republica Federală a Germaniei nu afectează tratatele și acordurile bilaterale și multilaterale încheiate anterior de cele două părți.

Art. 5. — Acest tratat va fi ratificat și va intra în vigoare în ziua schimbării instrumentelor de ratificare, care urmează să aibă loc la Bonn.

Manifestări peste hotare consacrate zilei de 23 August

ROMA 12 (Agerpres). — Corespondentul Agerpres, Nicolae Puicea, transmite: În cadrul manifestărilor organizate în Italia în cinstea apropiatei aniversări a eliberării României, la Academia de România din capitala italiană a avut loc un spectacol de gală prezentat de ansamblul folcloric „Doina” al organizației U.T.C. al municipiului București. În fața unui public numeros — membrii ansamblului au reputat un succes excepțional, interpretând cîntece și dansuri populare din toate regiunile țării.

Ansamblul „Doina” întreprinde în prezent un turneu în diferite localități din Italia continentală și în Sicilia, făcînd cunoscută cu mult succes frumusețea dansului popular românesc și a cîntecului folcloric.

RIO DE JANEIRO 12 (Agerpres). — Corespondentul Agerpres, Vasile Oros, transmite: Cu prilejul

apropiatei aniversări a eliberării României de sub jugul fascist, postul de radio al Ministerului Educației și Culturii al Braziliei, a transmis un program muzical cuprinzînd piese simfonice ale compozitorilor George Enescu și Mihail Jora. La începutul programului s-a făcut o prezentare a personalității și operei celor doi compozitori români.

TOKIO 12 (Agerpres). În preajma aniversării zilei de 23 August, în orașul Okayama a fost deschisă expoziția de fotografii „Prin România de azi”. Sunt prezentate, totodată, diverse obiecte de artă populară românească și publicații.

Expoziția este organizată de către asociația de prietenie Japonia-România și filiala sa din orașul Okayama, cu sprijinul societății pentru Europa răsăriteană din localitate.

Președintele Mao Tzedun l-a primit pe președintele Republicii Populare a Yemenului de Sud

PEKIN 12 (Agerpres). — Președintele Mao Tzedun a primit pe președintele Consiliului Prezidențial al Republicii Populare a Yemenului de Sud, Salem Rabya Ali, care se afla într-o vizită în China. Cu acest prilej, anunță agen-

tia China Nouă, a avut loc o convorbire desfășurată într-o atmosferă cordială, prietenească. Au fost de față Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat, și alte persoane oficiale chineze.

Al treilea veto

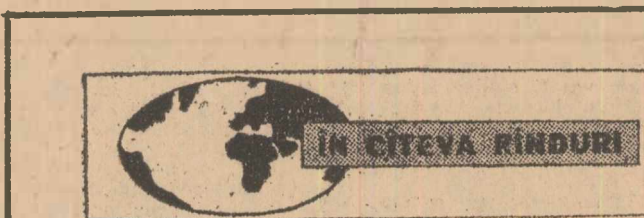
WASHINGTON — Impotriva așteptărilor și printr-o modalitate „fără precedent”, după cum subliniază agențiile de știri, președintele Nixon a anunțat, personal, într-o declarație făcută printr-o televiziune, că a votat împotriva proiectului de lege, adoptat în prealabil de Congres, care creștea a preturilor și introducea un nou impozit favorizînd în consecință, inflația.

Potrivit prevederilor Constituției americane, Congresul ar trebui, pentru a trece de acest veto prezidențial — al treilea opus forului legislativ de către președintele Nixon — să părăsească din nou a celor două proiecte de lege, ele urmind să intrinească, de astădată, o majoritate de două treimi în fiecare dintre Camere.

Vetoul prezidențial de marți se înscrie ca o succintă a demersului de a se desființa între Administrația republicană și puterea legislativă, majoritatea congresmanilor aparținînd partidului democrat. Disputa adăugată este considerată de observatori drept un corolar — pe plan parlamentar — al deficitului pe care l-a înregistrat bugetul pentru anul fiscal ce s-a încheiat la 30 iunie. Răspunderea prezidențială

oficială în privința acestuia — deficitul de 2,9 miliarde de dolari în realitate, față de evaluările Administrației privind realizarea unui excedent de 9 miliarde — reprezintă, după cum s-a exprimat un comentator newyorkiez, „cremenă economică pentru amănărul controversei electorale”, în care sînt angrenați alți congresmani cit și exponenți ai Administrației.

Deficitul bugetar se datorește reperșurilor în creșterea activităților economice și menținerii la un nivel ridicat a cheltuielilor militare. Semnificativ este, în această ordine de idei, scăderea bruscă a cursului acțiunilor și reducerea volumului tranzacțiilor înregistrate la începutul acestei săptămîni la burșa din New York. Fenomene pe care experții le pun în legătură cu creșterea preturilor și a sonajului în cursul lunii trecute. Potrivit cifrelor oficiale, numărul șomerilor a ajuns la 4,5 milioane de oameni (cel mai ridicat nivel înregistrat de cinci ani încoace). În incinta Congresului se fac auzite critici hotărîte la adresa cheltuielilor militare care continuă să grezeze asupra echilibrului alocațiilor bugetare federale. Astfel, în sedința de luni a Senatului, președintele Comisiei pentru probleme externe, William Fulbright, a relevat că, potrivit evaluărilor unor experți, costul programului de extindere a sistemului de rachete antibalistice „Safeguard” va depăși de peste patru ori suma prevăzută inițial de Pentagon.



IN CITEVA RINDURI

• **SESIUNEA UNIUNII EUROPEI OCCIDENTALE**, organism care grupează țările Pieței comune și Anglia, va începe la 14 septembrie la Roma. Pe ordinea de zi: problema conferinței europene asupra securității relațiilor Est-Vest, situația din Orientul Apropiat și Asia de sud-est.

• **TOTALUL EXPORTURILOR JAPONEE** înregistrate în luna iulie au atins cifra record de 1.831.750.000 de dolari, a nuntă surse oficiale din Tokio. Aceasta reprezintă o creștere a exporturilor de 21,5 la sută față de luna iulie anul trecut.

• **CHARLES MANSON**, acuzat principal în procesul asasinilor actriței Sharon Tate, a făcut greva foamei în ultimele 3 zile. Scopul acestei acțiuni este acela de a-și silii pe apărătorul său, Irving Kanarek,

să înceteze interogarea Lindei Kasabian, martorul principal al acuzării.

• **PETROLIERUL GREC „GEORGIOS V”**, devastat de un incendiu în timp ce se afla în drum spre Europa, este în pericol la cca 450 km distanță de Walvis Bay, Nava franceză „Jean Laborde”, care se găsește în apropierea petrolierului amenințat nu poate acorda ajutorul necesar din cauza hulei.

• **LA PARIS**, a încetat din viață, în vîrstă de 88 de ani, Edmond Audemars, unul din pionierii aviației civile. Audemars a participat la numeroase întîlniri aeronautice, iar în anul 1912 a realizat, la bordul unui avion de tipul Eleriot, primul zbor pe ruta Paris — Berlin. Un an mai tîrziu, el a traversat Marea Mediterană la bordul unui avion Morane.

În Camera Deputaților

Noul guvern italian a obținut investitura

ROMA 12 (Agerpres). — La Palazzu Montecitorio din Roma (Sediul Camerei Deputaților) au luat sfîrșit miercuri la amiază dezbaterile asupra declarației-program guvernamentale. După cîvintarea rostită de primul ministru, Emilio Colombo, care a abordat o serie de probleme ridicate în cursul discuțiilor și motivarea votului de către reprezentanții

grupurilor parlamentare ale diferitelor partide. Camera Deputaților a acordat cu 348 de voturi, contra 231 și o abținere, votul de investitură noului guvern.

În cursul după-amiezii aceleiași zile au început dezbaterile pe marginea declarației-program și în Senat. Se așteaptă ca votul de investitură la Palazzu Madama să aibă loc joi seara sau cel mai tîrziu vînceri

Revista „JEUNE AFRIQUE”

Semne de destindere în relațiile dintre Guineea și Coasta de Fildes

„Destul de des, în cursul ultimilor patru sau cinci ani — scrie revista „Jeune Afrique” care apare în Tunisia — s-a creat impresia că Guineea și Coasta de Fildes, care au o frontieră comună, se îndreaptă spre o încercare de forță, dar întîlnirile sportive din ultimele luni, pe care conducătorii celor două state le-au favorizat în mod discret, au venit să susțină eforturile diplomației secrete. Între Abidjan și Conakry, emisari de înalt rang ai celor două țări (membri ai guvernului) au făcut deja mai mult decât simple călătorii, uneori introducînd discret printre atleți. Astfel, delegația sportivă guineeză de 40 de persoane era condusă de Toumany Sangare, secretar de stat

la afacerile publice. Ea constituia un răspuns la vizita făcută la Conakry de fotbalistii din Coasta de Fildes. Aceștia se bucuraseră și ei de o primărie frățească și călduroasă, președintele Guineei, Seku Ture, evocînd în cursul unei recepții oferite în cinstea lor, legăturile istorice care unesc cele două popoare.

Guineezii au fost primiți de tînăle personalități din Abidjan. Din toate discursurile pronunțate, s-a reținut aceeași concluzie: între cele două țări „puntea a fost restabilită”. „Norii au fost risipiți”. O întîlnire la nivelul șefilor de state, se spune în cercurile bine informate, ar urma să aibă loc într-un oraș african care ar fi fost deja stabilit.”

După suspendarea garanțiilor constituționale în Uruguay

- Ultimul comunicat al organizației clandestine
- Cercetări ample pentru găsirea consulului brazilian și a consilierului american

MONTEVIDEO 12 (Agerpres). — Ultimul comunicat (nr. 10) al organizației clandestine din Uruguay, care a pus la cale răpirea celor trei diplomați străini — consulul brazilian Aloisio Dias Gomide și a consilierilor nord-americani, Calude Fly și Daniel Mitrone, dintre care ultimul a fost ucis, afirmă că „încă nu a fost pronunțată nici o sentință” împotriva ostacilor, dar că ambii vor fi uciși în momentul cînd forțele de poliție ar depista locul unde se află sechestrați. Persoanele însărcinate cu paza ostacilor au ordina să excele imediat, în acest caz.

În ciuda acestui comunicat pe întreg teritoriul țării și în capitală se desfășoară ample operațiuni. La care participă peste 10.000 de poliști și soldați în vederea descoperirii asanzătorii și a autorilor asanării consilierului Mitrone. Actuala operațiune declanșată din ordinul președintelui Jorge Pacheco Areco a început imediat, după adoptarea de către Congres a suspendării garanțiilor constituționale individuale civ scopul de a permite poliției să utilizeze orice mijloc în vederea salvării celor doi diplomați răpiți și a ares-

tării persoanelor implicate în executarea lui Mitrone. Potrivit informațiilor transmise din Montevideo, poliția a arestat peste 20 de persoane suspectate de apartenență la organizația care și-a asumat răspunderea răpirii celor doi diplomați, iar în cursul perchezițiilor efectuate, au fost capturate cantități importante de arme ușoare și muniții.

După cum transmit agențiile de presă autorii răpirii n-au renunțat la intenția de a executa pe cei doi ostacii dacă guvernul nu va fi de acord să elibereze în schimb lor pe toți membrii organizației clandestine, aflați sub stare de arest. Se pare, că autorii răpirii speră într-o schimbare a atitudinii guvernului supus unor puternice presiuni exercitate deosebi de Brazilia, pentru asigurarea eliberării consulului Gomide. Agenția UPI precizează, citînd surse diplomatice din capitala Uruguayului, că ambasadele S.U.A. și Braziliei la Montevideo ar fi inițiat negocieri directe, din proprie inițiativă cu autorii răpirilor pentru a obține eliberarea celor doi diplomați. Cele două ambasade ar fi încurajate în această acțiune de precizarea conținută în comunicatul autorilor răpirii, că împotriva celor doi ostacilor nu a fost încă pronunțată „o sentință”, și nu s-a dat nici un ultimatum privind îndeplinirea condițiilor pentru eliberarea lor.

Martii au mai fost difuzate două mesaje, unul din partea fiicei lui Dias Gomide și altul al secretarului general al O.N.U., U Thant, adresate autorilor răpirii. În mesajul său U Thant subliniază că este „datoria mea, din motive pur umanitare, să lansez un apel pentru eliberarea imediată a celor răpiți. Acesta este singurul mod de a evita o nouă tragedie inutilă.”

• **POILE TARENTIALE ȘI GRINDINA** care s-au abatut recent asupra unor regiuni din Cehia și Moravia au provocat, potrivit evaluării specialiștilor, pagube de aproximativ treizeci de milioane de coroane.

• **O ECHIPĂ DE SCAFANDRI** a descoperit în apele de coastă ale Siciliei 5 corăbii romane încărcate, care s-au păstrat foarte bine în ciuda timpului scurs de la scufundarea lor. În corăbii se află amfore de vin și dale cretane.

• **POILE TARENTIALE**, care cad neîncetat cu înecet de luni în regiunea orașului Recife din Brazilia au provocat inundări soldate cu victime omenești și pagube importante.

• **CEI PATRU ASTRONAUTI AMERICANI** care la începutul anului viitor vor zbura spre Lună la bordul navei „Apollo-14”, — Alan Shepard, Edgar Mitchell, Eugene Cernan și Joe Engle, — au început primele antrenamente în R.F. a Germaniei în apropierea craterului Steinheim.

ORIENTUL APROPIAT

În zona Canalului de Suez continuă să domnească liniștea

NEW YORK 12 (Agerpres). — De la 7 august, ora 22 gmt, cînd a fost proclamată încetarea focului de către R.A.U. și Israel nu s-a produs nici un incident în zona Canalului de Suez, a anunțat un purtător de cuvînt al O.N.U., referindu-se la datele primite din partea observatorilor aflați în această regiune.

CAIRO 12 (Agerpres). — După cum anunță ziarul „Al Ahram”, șeful delegației egipțiene la O.N.U., Mohamed Hassan el Zayyat, va reprezenta R.A.U. în convorbirile ce vor fi inițiate de ambasadorul Gunnar Jarring. Ziarul menționează că ministrul egipțean al Afacerilor Externe a adresat o notă în acest sens mediatorului Jarring, arătînd că R.A.U. apreciază că Mohamed Hassan el Zayyat, fiind deja în contact cu reprezentanții țărilor interesate și-a început, de fapt, misiunea. Din acest motiv, se arată în nota oficială, R.A.U. consideră că Jarring ar trebui

să-și continue convorbirile la New York.

CAIRO 12 (Agerpres). — Cotidianul egipțean „Al Ahram” informează că guvernul R.A.U. a autorizat cele două batalioane algeriene staționate pe coasta apuseană a Canalului de Suez să părăsească Egiptul. Ziarul precizează că este vorba de aproximativ 2.000 de militari algerieni care au fost aduși aici în timpul conflictului arabo-israelian din iunie 1967. Ministrul apărării al R.A.U., generalul Mohamed Fawzi, a ordonat trupelor egipțene să preia imediat pozițiile deținute de militari algerieni.

Trenurile cu gaze toxice au sosit la Sunny Point

NEW YORK 12 (Agerpres). — Primul din cele două trenuri militare transportînd containere încărcate cu gaze toxice învechite provenind din arsenalele de la Richmond (Kentucky) și Anniston (Alabama) a sosit marți seara la baza navală din Sunny Point (Carolina de nord). Cel de-al doilea tren a sosit după un interval de cîteva ore.

„TIMES”: Bomba cu explozie întîrziată din Atlantic

Într-un articol intitulat „Bomba cu explozie întîrziată din Atlantic”, ziarul „Times” scrie: Comandamentul forțelor terestre americane a încheiat pregătirile în vederea scufundării în Atlantic a celor 56 tone de gaze toxice în armă cu doi ani, cînd rachetele cu gaze au fost introduse în grupuri de cîte 50, în blocuri de beton armat. Aceasta „pentru ca gazele să poată fi pastrate în condiții de securitate cît timp se afla în depozite și să poată fi scufundate, apoi, în ocean. În prezent însă, încărcătura explozivă a rachetelor, destinate să disperseze gazele în zonele luate, a început să se deterioreze, putînd exploda în orice moment. În cazul în care s-ar produce, explozia ar putea avea ca efect uciderea unui mare număr de oameni în buidiri care punet al călătoriei terestre spre ocean a celor 418 „sicrie” de beton.

Prima observație pe marginea activității Pentagonului, exprimată cit se poate de energic de cei ce locuiesc de-a lungul traseului fizic, este că dacă, așa cum comandamentul susține, rachetele pot exploda în prezent în orice moment, atunci ceva trebuie făcut de mult pentru a se evita aceasta. Oricare dintre rachetele conține suficiente gaze pentru a ucide întreaga populație aflată pe o rază de 400 m. Există 12.540 de astfel de rachete și sentimentul general, cu totul justificat, este că Pentagonul dovedește o grijă tot altă de neînmormantă față de securitatea populației, ca și pentru puritatea oceanului.

Cea de-a doua acuzație formulată împotriva comandamentului forțelor terestre

este că el nu a dat dovadă de corectitudine. Deoarece rachetele sînt deja în blocurile de beton, dezamorsarea lor nu mai poate fi realizată în siguranță, iar argumentele pentru scufundarea cîntărească prin umare greu. Lăsînd operațiunea debarasării de rachete pentru ultimul moment, comandamentul armatei s-a gîndit că nu va mai exista practic timp pentru dispoziția vreunei alternative. El a pus astfel administrația (ca și guvernul Insulelor Bermude și Bahamas) în fața unui fapt împlinit.

Chiar și pentru neinițiat, scufundarea gazelor toxice în Atlantic, oricît de adînc, este o evidentă nebunie. Expunîndu-se Ministerului Apărării susțin că gazele se vor scurge din rachete suficiente de lent pentru a fi absorbite în siguranță și a se transforma, în contact cu apa sărată a oceanului, într-un produs cu totul neînțeles. Toate acestea afirmă ei, se vor întîmpla în depreșiunile adînci și inaccesibile ale oceanului. Nimeni nu poate fi sigur, însă, de justetea acestei teorii.

Riscul rezidă în simplul fapt că gazele vor fi scufundate, că această groază bombă cu explozie întîrziată se va odată în fundul Atlanticului timp de secole de cînd inexistă. Oceaunul este vast și teribil de necesari ani îndelungați pînă ce primii exploratori subacvatici vor putea atinge depreșiunile cele mai adînci. O întînsă zonă, situată la 500 km de coastă, este cunoscută ca fiind cea mai profundă din lume. Nu ne mai rămîne acim decît să sperăm că omenirea nu va trebui să plătească nici un alt preț pentru această acțiune și că anul 1970 ce fi ultimul în care așa ceva să fie îngăduit.

Ploi torențiale în Ungaria și Austria

BUDAPESTA 12. — Corespondentul Agerpres, Al. Pintea, transmite: Ploi torențiale căzute în ultimele zile au produs, în diferite județe din Ungaria, revărsarea unor riuri și inundații. Pagube însemnate au fost înregistrate în județele Somogy, unde apele râului Kapos au crescut în cîteva ore cu peste un metru și jumătate. Apele au inundat uzina de apă din Kaposvár. Fabrica de produse lactate precum și Fabrica de parchet. Au fost inundate întînse suprafețe agricole și în mai multe locuri au fost produse avarii ale terasamentelor de cale ferată. S-au revărsat de asemenea, riurile Zagya și Tarna. Pentru stăvillirea extinderii inundațiilor, se desfășoară intense lucrări.

VIENNA 12 (Agerpres). — În urma creșterii permanente a apelor Dunării, situația din estul Austriei continuă să fie primejdioasă. În regiunea Aradger din landul Austria Inferioară, au fost evacuate numeroase familii. În apropierea Vienei apa s-a revărsat parțial depășind cu un metru cota de inundații. În Tirol, însă, unde apele riurilor au cunoscut de asemenea creșteri însemnate în ultimele zile, situația a început să se normalizeze.



Ciini poliști folosiți în timpul cercetărilor efectuate pentru descoperirea locului unde sînt ținuți diplomați răpiți în Uruguay

Acord cu privire la organizarea unor convorbiri de pace în Laos

VIENTIANE 12 (Agerpres). — Agenția Associated Press, citînd surse oficiale din Vientiane, informează că între guvernul prezidat de prințul Savanna Fuma și forțele Patet Lao a intervenit un acord cu privire la organizarea unor convorbiri de pace. Potrivit

agenției citate, convorbirile ar urma să aibă loc la Khang Khay, o localitate situată în Valea Ucioarelor și aflată sub controlul forțelor patriotice laotiene. Data la care vor începe convorbirile ar urma să fie stabilită ulterior.